

# VITTORIA

SCUOLA SUPERIORE  
PER MEDIATORI LINGUISTICI

**DENOMINAZIONE  
INSEGNAMENTO**

**MEDIAZIONE LINGUISTICA SCRITTA ES-IT I**

**CORSO DI STUDIO**

L-12 (LAUREA TRIENNALE)

**ANNO DI CORSO**

I

**CREDITI FORMATIVI (CFM)**

4

**SSD (Settore Scientifico-Disciplinare)**

SPAN-01/C

**ORE DIDATTICA FRONTALE**

36

**TITOLARE DEL CORSO**

PROVENZANO VALERIA

**INDIRIZZO MAIL**

valprovenzanolibertella@gmail.com

**OBIETTIVI**

Il corso si propone di fornire agli studenti e alle studentesse competenze linguistiche, lessicali, morfosintattiche e metalinguistiche volte a tradurre compiutamente le relazioni che intercorrono tra categorie varie, dalla lingua spagnola alla lingua italiana.

Il corso si prefigge di mettere in pratica le conoscenze linguistiche acquisite in contesti specifici soffermandosi sullo studio del linguaggio: turistico, giornalistico, accademico, artistico e sociale. Tali argomentazioni saranno introdotte attraverso materiali sia in lingua spagnola, sia in lingua italiana, così da rafforzare la competenza comunicativa e stimolare la capacità di analisi e di riflessione metalinguistica.

Ci si soffermerà particolarmente sulle metodologie e tecniche di ricerca sia su internet, sia su dizionari cartacei.

**CONTENUTI**

Verranno trattati i seguenti temi:

- Nozioni di base relative alla traduzione e ai generi testuali
- Intenzionalità discorsiva
- Esercitazioni di traduzione dallo spagnolo all'italiano
- Ricerca e sviluppo del pensiero critico

**MODALITÀ DI VALUTAZIONE**

Esami di profitto

Valutazione continua

Tipo di prove:

SCRITTA

ORALE

**BIBLIOGRAFIA**

Autore

BARALDI, V., BOI, L., BOSCO, C., BRUNO, F., CRAMER, D., DE KERCHOVE, E., FARZAN, E., GOSSO, E., MOISE, M., MORELLO, C., NUGARA, S., POLLI, F.

Titolo

*TRADURRE, AVVICINARE MONDI, COSTRUIRE RELAZIONI*

Casa editrice

PANEROSE

Anno

2023